

Dodatok č. 1
k Zmluve o nájme zo dňa 05.02.2014
(ďalej len „Dodatok č. 1“)

1. Prenajímateľ	Bratislavská teplárenská, a.s.
sídlo:	Bajkalská 21/A 829 05 Bratislava
zapísaný :	v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v odd.: Sa, vl. č.: 2851/B
v mene ktorého koná:	Ing. Vladimír Raček, predseda predstavenstva Ing. Štefan Fleischer, podpredseda predstavenstva
IČO:	35 823 542
DIČ:	2020285245
IČ DPH:	SK 2020285245
bankové spojenie:	Tatra banka, a.s.
IBAN :	SK25 1100 0000 0026 2804 3849

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. Nájomca	Mestská časť Karlova Ves
Adresa:	Námestie sv. Františka 8 842 62 Bratislava
v mene ktorého koná:	Dana Čahojová, starostka
IČO:	00 603 520
DIČ:	20250919164
Bankové spojenie:	Prima banka, a.s.
IBAN:	SK19 5600 0000 0018 0414 3001

(ďalej len „nájomca“)

(prenajímateľ a nájomca ďalej tiež ako „strany dodatku“)

uzatvárajú v zmysle článku X., bod 2. Zmluvy o nájme zo dňa 05.02.2014 (ďalej len ako „Zmluva“) tento Dodatok č. 1, ktorým dochádza k nasledovnej zmene Zmluvy:

Článok I.

1. Doterajšie znenie článku VII., bod 8. Zmluvy sa v plnom rozsahu nahrádza novým znením, ktoré je nasledovné:
Povinnosti zmluvných strán v oblasti ochrany pred požiarimi a v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci je uvedená v Prílohe č. 1 tohto Dodatku č. 1. Kontaktné osoby za túto oblasť sú: _____, e-mail: _____ mobil: _____ a _____, e-mail: _____.
2. Doterajšie znenie článku VII., Zmluvy sa dopĺňa o bod 13., ktorého znenie je nasledovné:

Nájomca sa zaväzuje dodržiavať príslušné ustanovenia zákona č. 17/1992 Zb. o životnom prostredí v znení neskorších predpisov, zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákon Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v platnom znení a nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 269/2010 Z. z. , ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého

stavu vôd v platnom znení s tým, že v prípade ich porušenia v plnej miere zodpovedá za prípadné sankcie uložené príslušnými orgánmi štátnej správy. Bližšia špecifikácia povinností v oblasti ochrany životného prostredia je uvedená v Prílohe č. 2 k tomuto Dodatku č.1.

3. Doterajšie znenie článku VII. Zmluvy sa dopĺňa o bod 14., ktorého znenie je nasledovné:

Prenajímateľ súhlasí s tým, aby v časti nehnuteľnosti bližšie špecifikovanej v článku I., tejto Zmluvy, mohlo svoju činnosť vykonávať občianske združenie – Karloveský športový klub, IČO: 31 771 181, príspevková organizácia s právnou subjektivitou za účelom vykonávania verejnoprospešnej telovýchovnej a športovej činnosti v Mestskej časti Bratislava - Karlova Ves. Zriaďovacia listina tvorí Prílohu č. 3 k tomuto Dodatku č. 1.

Článok II.

1. Dodatok č. 1 je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
2. Strany dodatku týmto spoločne prehlasujú, že sú si vedomé skutočnosti, že tento Dodatok č. 1 je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 211/2000 Z. z.“), v dôsledku čoho podlieha povinnému zverejneniu podľa tohto ustanovenia zákona č. 211/2000 Z. z., a to nepretržite počas existencie záväzkov vzniknutých z tohto Dodatku č. 1, minimálne však po dobu 5 rokov od nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku č. 1.
3. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma stranami dodatku a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
4. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach, z ktorých jedno vyhotovenie dostane prenajímateľ a jedno vyhotovenie dostane nájomca.
5. Strany dodatku prehlasujú, že sa s obsahom Dodatku č. 1 pred jeho podpisom oboznámili, ich prejav, ktorý prejavili určite a zrozumiteľne, je slobodný a vážny, s obsahom Dodatku č. 1 súhlasia, na znak čoho ho podpisujú.
6. Neoddeliteľnou súčasťou Dodatku č. 1 je:
 - Príloha č.1 Všeobecné zásady dodržiavania bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a ochrany pred požiarmi v podmienkach BAT, a.s. v oblasti prenájmov priestorov.
 - Príloha č.2: Zásady dodržiavania ochrany životného prostredia v podmienkach BAT, a.s.
 - Príloha č.3: Zriaďovacia listina Karloveského športového klubu zo dňa 01.07.2016

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Za prenajímateľa :

Za nájomcu :

Ing. Vladimír Raček
predseda Predstavenstva spoločnosti
Bratislavská teplárenská, a.s.

Dana Čahojová
starostka

Ing. Štefan Fleischer
podpredseda Predstavenstva spoločnosti
Bratislavská teplárenská, a.s.